

# Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 10 серпня 2014р. – 9-та Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 8  
Sunday, August 10, 2014 – 9<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 8

9:00AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 11 серпня *Нема Богослужень*

Monday, Aug. 11 *No Services*

Вівторок, 12 серпня *Нема Богослужень*

Tuesday, Aug. 12 *No Services*

Середа, 13 серпня

Wednesday, Aug. 13

8:00AM Боже благословення для Ігора Мельника (ж. род. Кудебак)

God's Blessings upon Ihor Melnyk (Cuddeback Family)

Четвер, 14 серпня

Thursday, Aug. 14

9:00AM † Мілас Лебедович (ж. Звенислава Лебедович)

† Milas Lebedovych (Zwenyslawa Lebedovych)

П'ятниця, 15 серпня

Friday, Aug. 15

8:00AM За здоров'я Роксолани (ж. Лілія) Health of Roksolana (Liliya)

Субота, 16 серпня

Saturday, Aug. 16

8:30AM Боже благословення для Олі, Мирона, Христини і Андрія Кейд (ж. Я. Лесів, М. і Р. Кейд)

God's Blessings upon on Olya Marijka, Myron, Kristine & Andrij Cade (Jaroslaw Lesiw, Maria & Robert Cade)

Неділя, 17 серпня – 10-та неділя по Зісланні Св. Духа

Sunday, Aug. 17 – 10<sup>th</sup> S. after Pentecost

9:00AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

## CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 3:9-17 Gospel – Matt 14:22-34

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

THE 60<sup>TH</sup> ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE will conclude TODAY at the motherhouse of the Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg. The Sisters invite all our parishioners to attend!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for God's Blessings upon Ukraine.

PARISH PICNIC will take place on Sunday, August 24 (in two weeks). We ask anyone that is available to assist with preparations: food prep on Friday, Aug. 22, at 11:30AM; start setup Friday at 6PM, continue on Saturday at 12NOON. Please donate baked goods. And invite all your friends to join us on the 24<sup>th</sup>!

CHANGE IN LITURGY SCHEDULE: During the months of July and August, we adjusted our summer Liturgy schedule to ONE SUNDAY LITURGY at 9:00AM. We will revert to the winter schedule after Labor Day – on September 7, 2014.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASSES resume on Wednesday, September 3 at 6PM. New "students" are always welcome to join in any class, the topic of which varies week to week.

THE PASTORAL COUNCIL will meet again on Thursday, September 4, at 6PM in the undercroft.

OUR PARISH ANNUAL PIG-ROAST LUNCHEON will be held after Divine Liturgy on Sunday, September 28.

EPARCHIAL MEN'S DAY "Soaring to New Heights" will take place October 4. Program & info: WWW.STAMFORDDIO.ORG

CONFESSIONS: on Sundays, Father is available for Confession (Reconciliation) before Liturgy. Please come early.

SUNDAY COFFEE: We are preparing a schedule for Sunday coffee service. Please be generous with your time as we continue to provide the fellowship, which brings joy to all our parishioners & guests. Thank you for your generosity!

PARKING LOT: We are planning to reseal the parking lot in September. The approximate cost is \$5,800. A letter has been mailed to all parishioners regarding this project. Please be generous!

50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY CELEBRATION OF OUR HOLY TRINITY PARISH will be on Sunday, June 19, 2016 – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul Chomnycky has confirmed his attendance. Save the date!

# Слава на віки! - Glory forever!

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

МОЛІМСЯ ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

Слово Боже на сьогодні: Апостол – 1 Кор. 3, 9-17 Євангеліє – Мт. 14, 22-34

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

СЬОГОДНІ – 60-А СВЯТО-УСПЕНЬСЬКА ПРОЩА в монастирі Сестер Службниць в Словцбурґ. Сестри-монахині ласкаво запрошують до спільної молитви на прощі!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – Боже благословення на Україну.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ПІКНІК відбудеться через два тижні – в неділю, 24 серпня. Як завжди, допомога всіх парафіян запевнить успішне свято. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. Під час пікніку потребуємо людей до помочі. Також нам потрібні і жінки і чоловіки, щоб допомогти в п'ятницю, 22 серпня об 11:30 з харчами, та в 6-й веч., щоб встановити столи, крісла, шатра, і т.д. Також потрібно помочі в суботу від 12-ої год. Заздалегідь дякуємо!

ЗМІНА В РОЗКЛАДІ недільних Богослужень: протягом місяця липня і серпня – буде відправлена ОДНА Свята Літургія кожної неділі о год. 9:00 рано.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для ДОРΟΣЛИХ розпочинається в середу, 3 вересня о 6-й год.веч. в церковній залі. Теми будуть змінюватися кожного тижня. Нові «студенти» завжди запрошені до участі!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ відбудеться у четвер, 4 вересня о 6-й год. веч. в церковній залі.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ плануємо провести в неділю, 28 вересня.

ЄПАРХІЯЛЬНИЙ Чоловічий День відбудеться в суботу, 4 жовтня в Семінарії св. Василя Великого у Стемфорді. Організатори запрошують всіх чоловіків на день віднови та духовних роздумів. Можна зареєструватися у о. Пароха.

АВТОСТОЯНКА: Ми плануємо запечатати парковку у вересні. Приблизний кошт проекту – \$5,800. Лист був розісланий всім парафіянам минулого тижня. Будь ласка, будьте щедрі!

ЮВІЛЕЙ 50-ЛІТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ – святкування відбудеться в неділю, 19 червня 2016 р. – на велике свято П'ятидесятниці. Єпарх Стемфордський Владика Павло вже підтвердив свою участь. Зазначіть собі дату!

ЩИРО ВІТАЄМО ВСЕЧ. О. БОГДАНА ДАНИЛА  
З ПРИЗНАЧЕННЯМ НА ПРАВЛЯЧОГО ЄПІСКОПА  
ЄПАРХІЇ СВ. ЙОСАФАТА В ПАРМІ, ОГАЙО!  
БАЖАЄМО ВЛАДИЦІ-НОМІНАТУ БОЖОГО  
БЛАГОСЛОВЕННЯ НА МНОГІЇ ЛІТА!

WE CONGRATULATE REV. FR. BOHDAN DANYLO ON HIS NEW  
APPOINTMENT AS EPARCH OF PARMA, OHIO! WE PRAY FOR  
BISHOP-ELECT BOHDAN AND HIS FUTURE MINISTRY!

### Financial Recap – 08/03/2014

|  |                   |
|--|-------------------|
| Parishioners   | \$ 542.00         |
| Guests   | 315.00            |
| Poor   | 11.00             |
| Candles  | 54.00             |
| Coffee   | 52.00             |
| Catholic Home Mission                                    | 73.00             |
| Honey Donation   | 60.00             |
| Initial Offering   | 12.00             |
| Fuel   | 20.00             |
| Bishop's Appeal \$100                                    | (Eparchy)         |
| <b>Total Contributions:</b>                              | <b>\$1,139.00</b> |
| <b>ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!</b>                     |                   |
| Reports prepared by Maria Ougrin,<br>Financial Secretary |                   |